# Chambre des Représentants

7 JUILLET 1953.

## PROJET DE LOI

portant de nouvelles mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE (1),

PAR M. SAINT-REMY.

MESDAMES, MESSIEURS,

En soumettant au Parlement le présent projet de loi, le Gouvernement a voulu mettre un point final à la grave question des agents temporaires de l'Etat; il faut l'en féliciter.

### RETROACTES.

On le sait, le problème de la régularisation des agents temporaires de l'Etat n'est pas nouveau.

Nous nous permettons, en ce qui concerne l'historique de cette question, de renvoyer à notre rapport du 19 juillet 1950 (Doc. parl. n° 92, 1950) relatif au projet de loi du 20 juin 1950 (Doc. parl. n° 14, 1950).

Il convient toutefois de rappeler ici — pour éclairer la portée du présent projet et surtout d'un important amendement qui, on le verra, fut adopté — que le 30 avril 1947 un arrêté du Régent fixa, pour la première fois, les conditions à remplir par les agents temporaires pour obtenir leur régularisation. Et l'arrêté précisait que seuls pourraient bénéficier de ladite régularisation les agents temporaires recrutés avant le 25 mai 1947. Cette date est

(1) Composition de la Commission : MM. Mellaerts, président; Devilers, Dujardin (Henri), Eeckman, Gilson, Jaminet, Kiebooms, Mellaerts, Nossent, Saint-Remy, Vanden Berghe (Albert), Vandenberghe (Omer), Van Elslande. — Bracops, De Bruyn, Deconinck, Demoitelle, De Sweemer, Dieudonné, Leburton, Sercu, Spinoy. — D'haeseleer, Masquelier.

*Voir :*

458 : Projet de loi.
480, 495, 517, 534 et 538 : Amendements.

# Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 JULI 1953.

## WETSONTWERP

houdende nieuwe tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen.

### VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER SAINT-REMY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Toen zij dit wetsontwerp aan het Parlement voorlegde, heeft de Regering een einde willen maken aan de ernstige kwestie van het tijdelijk Rijkspersoneel. Zij moet er om gelukwenst worden.

### TERUGBLIK.

Men weet dat de regularisatie van het tijdelijk Rijkspersoneel geen nieuw vraagstuk is.

Voor de uiteenzetting van die kwestie, zijn wij zo vrij te verwijzen naar ons verslag van 19 Juli 1950 (Parl. stukken, n° 92, 1950) betreffende het wetsontwerp van 20 Juni 1950 (Parl. stukken, n° 14, 1950).

Ten einde de betekenis toe te lichten van dit ontwerp en vooral van een belangrijk amendement dat, zoals verder blijkt, werd aangenomen, dient hier echter worden opgemerkt, dat door een besluit van de Regent, op 30 April 1947, voor de eerste maal de voorwaarden werden vastgesteld die de tijdelijke personeelsleden moeten vervullen om hun regularisatie te bekomen. In dat besluit werd nader bepaald dat alleen de vóór 25 Mei 1947 aan-

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Mellaerts, voorzitter; Devilers, Dujardin (Henri), Eeckman, Gilson, Jaminet, Kiebooms, Mellaerts, Nossent, Saint-Remy, Vanden Berghe (Albert), Vandenberghe (Omer), Van Elslande. — Bracops, De Bruyn, Deconinck, Demoitelle, De Sweemer, Dieudonné, Leburton, Sercu, Spinoy. — D'haesleer, Masquelier.

*Zie :*

458 : Wetsontwerp.
480, 495, 517, 534 en 538 : Amendementen.

importante à retenir, car il est évident que les agents recrutés ultérieurement en qualité de temporaires devaient savoir qu'ils ne bénéficieraient normalement pas des mesures de régularisation.

Toutefois la loi du 28 décembre 1950 (projet du 20 juin 1950) devait, dans l'esprit du législateur et du Gouvernement, en accordant diverses facilités aux temporaires, suivant, notamment, la date de leur recrutement, permettre de régler définitivement la question.

Simple loi de cadre, elle fut suivie d'une série d'arrêtés d'exécution, principalement l'arrêté royal du 23 juin 1951 (*Moniteur* des 25/26 juin 1951).

Mais la loi ne conférait les pouvoirs nécessaires au Roi que pour une période expirant le 31 décembre 1951.

Diverses circonstances, reprises dans l'exposé des motifs de la présene loi, eurent pour conséquence qu'à ladite échéance la situation était fort loin d'être normalisée.

Donner à nouveau à l'exécutif les pouvoirs nécessaires pour mener à bien cette tâche de régularisation, tel est l'objet du présent projet.

## LA SITUATION ACTUELLE.

### A) Au point de vue des temporaires.

Le Premier Ministre exposa à votre Commission ce qui suit.

Au regard de la loi du 28 décembre 1950, les temporaires n'ayant pas terminé leur stage au plus tard le 4 janvier 1951 ne sont pas régularisables.

Ceux qui le sont, peuvent se diviser en deux groupes :

Le premier comprend les temporaires recrutés avant août 1939 ainsi que les agents ayant déjà réussi une épreuve équivalente : ils étaient régularisables sans examen. Cette régularisation est actuellement complètement terminée : elle a bénéficié à quelque 5.000 agents.

Le deuxième comprend 20.354 agents.

Ils sont répartis dans les quatre catégories d'agents de l'Etat; toutefois, les trois quarts d'entre eux sont en 3me et 4me catégories. Cette situation de fait a fortement influencé les dispositions du projet de loi.

Nous avons vu que les agents n'ayant pas terminé leur stage le 4 janvier 1951 ne sont pas régularisables sous l'empire de la loi actuelle.

Le Gouvernement a voulu faire bénéficier, par son nouveau projet, un plus grand nombre de temporaires des possibilités de régularisation.

Il a, à cet effet, abandonné la condition de fin de stage au 4 janvier 1951 pour la remplacer par la condition de recrutement à la date limite du 1er juillet 1951. De cette façon, environ 4.000 agents temporaires et auxiliaires en plus seront régularisables.

Soulignons que, pour ceux-ci également, près des trois quarts font partie des catégories 3 et 4.

### B) Au point de vue législatif.

La nécessité de mettre fin au plus tôt à la coexistence, dans les cadres, d'un grand nombre d'agents temporaires et des agents définitifs, n'était pas seulement apparue au Gouvernement.

L'initiative parlementaire donna naissance à pas moins

geworven tijdelijke personeelsleden het voordeel van bedoelde regularisatie konden genieten. Die datum is van belang, daar de personeelsleden die later in tijdelijk dienstverband werden aangeworven moesten weten dat zij normaal niet van de regularisatiemaatregelen zouden genieten.

Nochtans, naar het inzicht van de wetgever en van de Regering, moest de wet van 28 December 1950 (ontwerp van 20 Juni 1950) door het toekennen aan de tijdelijke personeelsleden van verschillende faciliteiten, o. m. volgens de datum van hun aanwerving, een definitieve regeling van die kwestie mogelijk maken.

Het was een kaderwet zonder meer, die gevolgd werd door een reeks uitvoeringsbesluiten, vooral het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951 (*Staatsblad* van 25-26 Juni 1951).

De wet verleende echter slechts de nodige machten aan de Koning voor een periode die verliep op 31 December 1951.

Allerlei omstandigheden, die in de memorie van toelichting van deze wet werden uiteengezet, hadden ten gevolge dat de toestand op de vermelde vervaldagen op verre na niet genormaliseerd was.

Dit ontwerp heeft ten doel, aan de uitvoerende macht opnieuw de nodige machten te verlenen om die regularisatie tot een goed einde te brengen.

## DE HUIDIGE TOESTAND.

### A) Ten opzichte van de tijdelijke personeelsleden.

De Eerste-Minister gaf in de Commissie de volgende uiteenzetting :

Volgens de wet van 28 December 1950, kan de toestand van het tijdelijk personeel dat zijn proeftijd niet uiterlijk op 4 Januari 1951 heeft beëindigd, niet geregulariseerd worden.

Diegenen die wel geregulariseerd kunnen worden behoren tot twee groepen :

De eerste omvat de tijdelijke personeelsleden, aangeworven vóór Augustus 1939, alsook het personeel dat reeds in een gelijkaardige proef geslaagd was; zij konden zonder examen geregulariseerd worden. Die regularisatie is thans volledig ten einde : ongeveer 5.000 personeelsleden hebben daarvan genoten.

De tweede omvat 20.354 personeelsleden.

Zij zijn verdeeld over de vier categorieën van Rijkspersoneel; de drie vierde er van behoren echter tot de 3de en 4de categorieën. Hun toestand heeft de bepalingen van het wetsontwerp in grote mate beïnvloed.

Wij hebben gezien dat de personeelsleden die hun proeftijd niet hadden beëindigd op 4 Januari 1951, volgens de huidige wet niet kunnen geregulariseerd worden.

De Regering heeft, door haar nieuw ontwerp, een groter aantal tijdelijke personeelsleden het voordeel willen laten genieten van de regularisatiemogelijkheden.

Te dien einde, heeft zij de voorwaarden van einde proeftijd op 4 Januari 1951 laten varen om ze te vervangen door de voorwaarde van aanwerving op de uiterste datum van 1 Juli 1951. Aldus zullen 4.000 tijdelijke personeelsleden en hulpkrachten meer kunnen geregulariseerd worden.

Er valt op te merken, dat onder laatstgenoemden bijna de drie vierde eveneens deel uitmaken van de 3de en 4de categorieën.

### B) In wetgevend opzicht.

Niet alleen de Regering had de noodzaak ingezien zo spoedig mogelijk een einde te maken aan het samenbestaan, in de kaders, van een groot aantal tijdelijk en vast aangestelde personeelsleden.

Uit het parlementair initiatief ontstonden niet minder

de sept propositions de loi, visant toutes à rendre à l'Exécutif le pouvoir de régularisation dont il ne dispose plus et à améliorer encore les conditions de cette régularisation.

En séance du 29 avril 1953, la Commission spéciale fut réunie pour procéder à l'examen de ces propositions.

A la demande du Gouvernement et sur promesse formelle de M. le Premier Ministre de déposer à bref délai un projet de loi, la Commission décida d'ajourner l'examen des propositions.

Toutefois on se rappellera que votre Commission ne se sépara pas sans avoir obtenu du Gouvernement, en la personne de M. le Premier Ministre, la promesse formelle de surseoir immédiatement aux examens qui avaient, entre-temps, été annoncés pour les temporaires, et de proroger les préavis de licenciement, et ce tant que le Parlement n'aurait pas légiféré dans ce domaine.

Lorsque, en séance du 17 juin 1953, votre Commission fut saisie du projet gouvernemental, elle décida à l'unanimité d'abandonner définitivement l'examen des diverses propositions d'initiative parlementaire et de se livrer à l'étude et à l'amendement éventuel du seul projet gouvernemental.

Il fut toutefois décidé que les auteurs de propositions seraient invités à participer, à titre consultatif, aux travaux de la Commission.

## PRINCIPES DE BASE DU PROJET DE LOI.

Il nous paraît utile de dégager ici les principes contenus dans le projet. Cette analyse permettra de suivre plus aisément l'évolution de la question, qui se marqua au cours des discussions en Commission. Ultérieurement, nous ferons à nouveau l'analyse des principes contenus dans le projet après amendement.

Voici donc l'essentiel du projet n° 458 :

1° les pouvoirs que la loi du 28 décembre 1950 conféra au Roi jusqu'au 31 décembre 1951 sont prorogés, du 1er janvier 1952 jusqu'à la fin du 6me mois suivant l'entrée en vigueur de la loi nouvelle. Sont évidemment prorogés d'une façon automatique les arrêtés d'exécution de la loi du 28 décembre 1950; toutefois l'Exécutif peut les modifier, dans le but de réaliser ce qui sera dit ci-dessous.

2° La condition de la durée des services, antérieurement exigée, est supprimée.

3° Pour être régularisable, l'agent doit être entré en fonction au plus tard le 1er juillet 1951, et être encore en fonctions à la date d'entrée en vigueur de la loi.

4° A cette condition, les temporaires des quatre catégories sont régularisables sans examen, suivant les distinctions ci-dessous :

*a)* les temporaires des 3me et 4me catégories sont régularisables dans leurs catégories respectives;

*b)* les temporaires des 1re et 2me catégories sont régularisables respectivement en 2me et 3me catégories, tout en étant nommés stagiaires respectivement en 1re et en 2me catégorie.

5° Toutefois la possibilité est laissée aux temporaires des 1re et 2me catégorie d'être régularisés dans les catégories où

dan zeven wetsvoorstellen, die er alle toe strekten aan de uitvoerende macht het recht tot regularisatie te verlenen waarover zij niet meer beschikt, en de voorwaarden van die regularisatie nog te verbeteren.

De bijzondere Commissie kwam op 29 April 1953 bijeen om die voorstellen te bespreken.

Op verzoek van de Regering, en nadat de Eerste-Minister stellig beloofd had onverwijld een wetsontwerp in te dienen, besloot de Commissie het onderzoek van die voorstellen uit te stellen.

Men zal zich echter herinneren, dat uw Commissie niet is uiteengegaan, zonder dat de Regering, bij monde van de heer Eerste-Minister, ten stelligste had beloofd de intussen voor de tijdelijken aangekondigde examens stop te zetten en de opzeggingstermijnen te verlengen, zolang het Parlement geen wet had gemaakt.

Toen uw Commissie, in haar vergadering van 17 Juni 1953, het Regeringsontwerp behandelde, besloot zij eenparig het onderzoek van de verschillende van het parlementair initiatief uitgaande voorstellen definitief terzijde te schuiven, en alleen het Regeringsontwerp te onderzoeken en eventueel te amenderen.

Nochtans werd beslist, dat de indieners van de voorstellen zouden uitgenodigd worden om als raadgevers aan de werkzaamheden van de Commissie deel te nemen.

## GRONDBEGINSELEN VAN HET WETSONTWERP.

Het lijkt ons nuttig hier de beginselen naar voren te brengen, die in het ontwerp vervat zijn. Dank zij deze ontleding, zal het gemakkelijker zijn om na te gaan, hoe de kwestie zich in de loop van de besprekingen in de Commissie heeft ontwikkeld. Verder zullen wij opnieuw onderzoeken welke beginselen het ontwerp, na amendering, behelst.

Hier volgen dus de hoofdbestanddelen van het ontwerp nr 458 :

1° De machten, bij de wet van 28 December 1950 aan de Koning verleend tot 31 December 1951, worden verlengd van 1 Januari 1952 af tot het einde van de 6de maand na de inwerkingtreding van de nieuwe wet. Natuurlijk worden automatisch de uitvoeringsbesluiten van de wet van 28 December 1950 eveneens verlengd; maar de Uitvoerende Macht mag ze wijzigen met het oog op de verwezenlijking van wat verder volgt.

2° De vroeger in zake diensttijd gestelde voorwaarde vervalt.

3° Om te kunnen worden geregulariseerd, moet het personeelslid in dienst getreden zijn ten laatste op 1 Juli 1951, en nog in functie zijn op de datum van de inwerkingtreding van de wet.

4° Op die voorwaarde kunnen de tijdelijke personeelsleden der 4 categorieën zonder examen geregulariseerd worden, met het hiernavolgend onderscheid :

*a)* de tijdelijken van de 3de en 4de categorieën kunnen geregulariseerd worden in hun respectieve categorieën;

*b)* de tijdelijken van de 1ste en 2de categorieën kunnen geregulariseerd worden, respectievelijk in de 2de en de 3de categorie, waarbij ze tot stagedoenden worden benoemd in de 1ste en in de 2de categorie.

5° Aan de tijdelijken der 1ste en 2de categorieën wordt evenwel de mogelijkheid tot regularisatie gelaten in de

ils sont nommés stagiaires mais à la condition de satisfaire à l'examen prévu à l'Arrêté Royal du 23 juin 1951, avec possibilité de se présenter deux fois audit examen. En cas d'échec définitif, l'agent reste régularisé dans la catégorie immédiatement inférieure, comme prévu au 4°, *b)*, ci-dessus.

6° Les mesures prévues sont également applicables à certaines catégories d'agents auxiliaires, et cela par la ratification rétroactive des arrêtés royaux pris en faveur de ces agents, alors qu'ils n'avaient pas été prévus par la loi du 28 décembre 1950.

7° Les mesures sont également applicables aux agents temporaires du Ministère des Colonies rémunérés sur le budget colonial.

On le voit, ce projet, comme ne manqua pas de le souligner à bon droit le Premier Ministre, réalise un sérieux pas en avant dans la voie des facilités accordées aux temporaires pour leur régularisation.

En effet, la différence essentielle entre ce système et celui de la loi précédente réside dans le fait que *tous* les agents, à quelque catégorie qu'ils appartiennent, sont désormais régularisables *sans examen*. Personne n'a donc plus à craindre un licenciement, après échec subi à des examens, ceux-ci étant en principe supprimés.

La seule restriction prévue au projet s'applique aux agents des deux catégories supérieures : pour eux aussi est admise la régularisation automatique, mais il ne se concevait pas, exposa le Gouvernement, qu'ils bénéficiassent en même temps de la régularisation sans examen et de leur maintien dans leur catégorie. Le système prévu pour eux est, en résumé, le suivant : pas d'examen pour être régularisés dans la catégorie immédiatement inférieure à la leur tout en y restant maintenus provisoirement en qualité de stagiaires; examen pour être confirmés à titre définitif dans leur catégorie. Et l'on sait qu'il s'agit d'un examen simplifié; nous y reviendrons plus tard.

## DISCUSSION

En fait, il était difficile pour votre Commission de séparer la discussion générale de celle des principes contenus à l'article 2 et dans les nombreux amendements déposés.

Nous ne pouvons songer à reproduire exactement dans l'ordre chronologique ces débats, assez touffus, qui occupèrent votre Commission durant de longues séances.

Nous nous proposons de procéder par ordre logique, examinant les uns après les autres les principes qui firent l'objet d'échanges de vues entre le Gouvernement et les Commissaires, dégageant les solutions pratiques qui en sortirent, groupant sous une seule rubrique les diverses questions qui furent posées tout au long de la discussion, ainsi que les réponses données par le Gouvernement, voire les engagements formels pris par celui-ci en la personne du Premier Ministre.

En annexe nous reproduirons le texte de loi, tel qu'il est sorti de nos délibérations, ainsi qu'un tableau de la situation actuelle des cadres administratifs, vue sous l'angle de la régularisation des agents temporaires.

categorieën waarin zij tot stagedoenden worden benoemd, doch op voorwaarde te slagen in het examen waarvan sprake in het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951, met de mogelijkheid zich tweemaal voor bedoeld examen aan te bieden. Ingeval hij niet definitief slaagt, blijft het personeelslid geregulariseerd in de onmiddellijk lagere categorie, zoals bepaald is bovenstaand 4°, *b)*.

6° De bepaalde maatregelen zijn tevens toepasselijk op sommige categorieën van hulpkrachten, en dit ingevolge de retroactieve bekrachtiging der Koninklijke besluiten genomen ten gunste van deze personeelsleden, ofschoon zij niet bij de wet van 28 December 1950 werden voorzien.

7° De maatregelen zijn eveneens toepasselijk op het tijdelijk personeel van het Ministerie van Koloniën dat bezoldigd wordt op de koloniale begroting.

Zoals men ziet, is dit ontwerp, zoals de Eerste-Minister er terecht op wees, een belangrijke stap in de richting van faciliteiten welke aan de tijdelijken voor hun regularisatie worden verleend.

Inderdaad, het hoofdzakelijk verschil tussen dit stelsel en dat van de voorgaande wet, berust in het feit dat *alle* personeelsleden, tot welke categorie ook zij mogen behoren, voortaan *zonder examen* regulariseerbaar zijn. Niemand zal bijgevolg nog moeten vrezen dat hij zal afgedankt worden na in de examens te zijn gezakt, daar deze in beginsel afgeschaft zijn.

De enige beperking, door het ontwerp bepaald, slaat op de personeelsleden der 2 hogere categorieën : voor hen ook wordt de automatische regularisatie aanvaard, doch het was ondenkbaar, zo verklaarde de Regering, dat zij terzelfder tijd de regularisatie zonder examen en hun behoud in hun categorie zouden genieten. Het stelsel, voor hen bepaald, komt in het kort neer op het volgende : geen examen om in de categorie welke onmiddellijk lager is dan de hunne te worden geregulariseerd, ofschoon zij voorlopig er in worden behouden als stagedoenden; examen om in hun categorie voorgoed te worden bevestigd. En men weet dat het een vereenvoudigd examen geldt; wij zullen er verder op terugkomen.

## BESPREKING.

Feitelijk was het voor uw Commissie moeilijk de algemene bespreking te scheiden van deze over de beginselen vervat in artikel 2 en in de talrijke ingediende amendementen.

Wij kunnen er niet aan denken deze debatten, welke vrij ingewikkeld zijn en uw Commissie in de loop van langdurige vergaderingen bezig hielden, juist in de chronologische volgorde weer te geven.

Wij stellen U voor, de logische volgorde in acht te nemen, door, de ene na de andere, de beginselen te onderzoeken die het voorwerp uitmaakten van de gedachtenwisselingen tussen de Regering en de Commissieleden, en hierbij de practische oplossingen naar voren te brengen die er het gevolg van zijn, terwijl, onder een enkele rubriek, de verschillende vragen worden gegroepeerd die tijdens de bespreking werden gesteld, alsook de antwoorden die door de Regering verstrekt werden, zelfs de formele verbintenissen welke door deze laatste in de persoon van de Eerste-Minister aangegaan werden.

In de bijlage van dit verslag geven wij de wettekst weer die uit onze besprekingen is voortgevloeid, alsmede een overzicht van de huidige toestand van de administratieve kaders, gezien van uit het standpunt van de regularisatie der tijdelijke personeelsleden.

## SUPPRESSION DE L'OBLIGATION D'EXAMEN, EN FAVEUR DES AGENTS DES 1re ET 2me CATEGORIES RECRUTES AVANT LE 25 MAI 1947.

Le Gouvernement, on l'a vu, tout en admettant la régularisation des agents des 1re et 2e catégories, sans examen, ne prévoit, dans son projet, cette régularisation que dans la catégorie immédiatement inférieure, et soumet l'agent à l'obligation d'examen si celui-ci désire être maintenu à titre définitif en 1re ou 2e catégorie.

Un certain nombre de Commissaires, tout en reconnaissant le sincère et sérieux effort que constitue le projet Gouvernemental dans la voie d'une régularisation facilitée, regrettèrent toutefois qu'une distinction fut faite entre les agents des deux catégories supérieures et ceux des deux autres.

Ces commissaires soutinrent un amendement rétablissant l'égalité absolue des quatre catégories à cet égard et supprimant, par conséquent, toute obligation d'examen.

Une forte longue discussion s'instaura sur cette question. Partagé entre le souci d'être complet et celui de ne pas allonger démesurément ce rapport, nous avons pris le parti de reproduire les arguments développés de part et d'autre, dans leur intégralité mais, en quelque sorte, en style télégraphique.

### 1° Les arguments du Gouvernement.

Le Premier Ministre justifia, comme suit, le maintien de l'examen pour les agents des 1re et 2e catégorie, désireux de rester définitivement dans leur catégorie :

— la régularisation de ces agents, sans examen, rendrait impossible la résorption des agents en surnombre; voir le tableau dressé par l'Administration, en annexe pp. 18 et 19.

— que devient l'équilibre qu'il faut maintenir entre agents temporaires et définitifs; les définitifs de 2e catégorie doivent, eux, réussir un examen pour accéder en 1re catégorie;

— ne perdons pas de vue qu'il s'agit d'examens simplifiés;

— en 1re catégorie se trouvent les agents qui peuvent, une fois entrés, accéder sans examen aux fonctions les plus élevées, jusqu'à celles de Secrétaire Général. Va-t-on les régulariser dans cette catégorie sans le moindre examen ?

— il est permis, en vertu de l'arrêté du 23 juin 1951, de se présenter deux fois aux épreuves. Et, en cas d'échec, l'agent n'est pas licencié, mais régularisé dans la catégorie immédiatement inférieure, facilité non prévue sous l'empire de la loi du 28 décembre 1950.

### 2° Les arguments des partisans de la suppression des examens.

— puisque les examens prévus seront faciles, presque tous les intéressés les réussiront. De ce fait, l'examen n'est-il pas une simple formalité et la résorption des agents en surnombre ne sera-t-elle pas aussi malaisée ?

— il est inexact d'affirmer que l'agent de 1re catégorie accède aux plus hautes fonctions de façon presqu'automa-

## AFSCHAFFING VAN HET VERPLICHTE EXAMEN, TEN VOORDELE VAN DE PERSONEELSLEDEN VAN DE 1ste EN DE 2de CATEGORIE, AANGEWORVEN VOOR 25 MEI 1947.

Wij hebben reeds gezien dat de Regering, alhoewel zij de regularisatie van de personeelsleden van de 1ste en de 2de categorie, zonder examen, aanneemt, slechts op het oog heeft voor die regularisatie de onmiddellijk lagere categorie, en dat zij het personeelslid aan een examen onderwerpt, indien deze voorgoed in de 1ste of 2de categorie wenst te blijven.

Sommige leden van de Commissie, alhoewel zij inzien dat het Regeringsontwerp een eerlijke en ernstige poging uitmaakt om de regularisatie te vergemakkelijken, betreuren dat een onderscheid werd gemaakt tussen de personeelsleden van de twee hogere categorieën en die van de andere twee.

Die Commissieleden traden een amendement bij dat er toe strekt in dit opzicht de volstrekte gelijkheid van de vier categorieën te herstellen en, derhalve, iedere verplicht examen af te schaffen.

Over die kwestie ontstond een zeer lange bespreking. Daar wij volledig willen zijn, zonder echter het verslag te lang te maken, hebben wij er toe besloten de argumenten die aan beide zijden werden uiteengezet, volledig, doch enigszins in telegramstijl, weer te geven.

### 1° De argumenten van de Regering.

De Eerste-Minister wettigde het behoud van het examen voor de personeelsleden van de 1ste en de 2de categorie, die voorgoed in hun categorie willen blijven, als volgt :

— door de regularisatie van die personeelsleden, zonder examen, zou de opslorping van het boventallig personeel onmogelijk worden; zie de tabel opgemaakt door het Bestuur, bijlage, blz. 18 en 19.

— wat wordt er dan van het evenwicht dat moet behouden blijven tussen de tijdelijke en de definitieve personeelsleden ? De vast aangestelden van de 2de categorie moeten eveneens in een examen slagen om toegang te krijgen tot de eerste categorie;

— men vergete niet dat het vereenvoudigde examens betreft;

— er zijn in de 1ste categorie personeelsleden die, eens in dienst, zonder examen toegang kunnen krijgen tot de hoogste functies, die van Secretaris-Generaal inbegrepen. Gaat men deze zonder het minste examen in deze categorie regulariseren ?

— krachtens het besluit van 23 Juni 1951, mag men zich tweemaal voor de examens aanmelden. Indien hij niet slaagt, wordt het personeelslid niet afgedankt doch in de onmiddellijk lagere categorie geregulariseerd, een faciliteit die in de wet van 28 December 1950 niet voorkomt.

### 2° De argumenten van de voorstanders van de afschaffing der examens.

— vermits de voorziene examens gemakkelijk zijn, zullen haast alle belanghebbenden er in slagen. Is het examen dan niet eenvoudig een formaliteit, en wordt de opslorping van de boventallige personeelsleden aldus niet bemoeilijkt ?

— het is onjuist te beweren dat de personeelsleden van de 1ste categorie bijna automatisch overgaan naar de

tique; ces promotions se font au choix, et suivant des règles bien établies;

— si un agent échoue à l'examen, il descendra de catégorie : ce sera un déclassement social et une sérieuse diminution de traitement, survenant parfois après 10 ans de services;

— quelle que soit la facilité des examens, leur préparation provoquera la diminution du rendement administratif des intéressés;

— le déclassement éventuel des agents produira une facheuse impression sur le public, qui aura traité une question avec un fonctionnaire et qui retrouvera ce dernier à un poste subalterne;

— certains agents temporaires de 1re catégorie ont eux-mêmes fait passer des examens à d'autres agents. Conçoit-on qu'à leur tour ils soient soumis à examen ?

### 3° Réplique du Gouvernement.

— organisons rapidement les examens, pour mettre fin au plus tôt à la prétendue désorganisation engendrée par leur préparation;

— il ne faut pas s'exagérer les choses, presque tous les intéressés sont aptes à réussir l'examen, dont le but n'est pas de sélectionner les meilleurs, mais plutôt d'écarter éventuellement ceux qui ne sont pas à leur place dans leur catégorie actuelle.

— il n'est pas possible d'admettre que des fonctions importantes dans l'Administration soient confiées définitivement à des agents qui n'ont pas fait la preuve de leurs connaissances, par la réussite d'un examen;

— l'impression produite sur le public par le déclassement éventuel de certains agents ne peut être prise en considération; il arrive fréquemment que des agents occupent une fonction plus élevée, par suite de la maladie ou de l'absence d'un supérieur; ensuite ils rentrent dans le rang.

### 4° Dépôt d'un nouvel amendement.

Les auteurs de l'amendement répliquèrent que l'insistance du Gouvernement à souligner la facilité des épreuves qui seraient imposées était la preuve que, pour le Gouvernement, tout se réduisait à une question de principe, à savoir qu'il ne pouvait se concevoir que des agents des deux catégories supérieures puissent être régularisés sans examen.

En conséquence, ces membres de la Commission retirèrent leur amendement et le remplacèrent par un autre, basé sur le principe suivant : les agents temporaires recrutés après le 25 mai 1947 savaient, au moment de leur entrée en fonctions, qu'ils tombaient incontestablement sous le régime des temporaires, prévu par l'arrêté du Régent du 30 avril 1947. On peut donc raisonnablement faire une distinction entre ces agents et ceux qui sont entrés avant le 25 mai 1947. Ces derniers, en outre, ont actuellement plus de six ans à leur actif; certains en ont plus de dix.

Ne peut-on vraiment, à tout le moins pour eux, admettre que les arguments déjà développés à l'occasion du premier amendement, sont pleinement valables ? En outre, il est certain qu'une pratique de six à dix ou douze ans, doit raisonnablement tenir lieu d'examen. Qu'on ne perde d'ailleurs pas de vue que, déjà, notamment l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 a rendu régularisable *tous* les agents temporaires *sans examen*, du moment qu'ils avaient été recrutés avant 1938. La similitude avec ce que nous proposons est évidente.

hoogste functies; die bevorderingen geschieden bij keuze en volgens welbepaalde regelen;

— indien een personeelslid in het examen niet slaagt, wordt hij in een lagere categorie geplaatst : dat is een maatschappelijke achteruitstelling en een merkelijke vermindering van wedde, soms na tien jaren dienst;

— hoe gemakkelijk de examens ook mogen zijn, de voorbereiding er van zal het administratief rendement van de belanghebbenden doen verminderen;

— de eventuele achteruitstelling van de personeelsleden zal een slechte indruk maken op het publiek dat een kwestie met een ambtenaar heeft behandeld en hem daarna in een lagere graad terugvindt;

— sommige tijdelijke personeelsleden van de 1ste categorie hebben zelf examen afgenomen van andere personeelsleden. Kan men zich indenken dat zij op hun beurt aan een examen worden onderworpen ?

### 3° Antwoord van de Regering.

— laten wij spoedig examens inrichten, ten einde onverwijld een einde te maken aan de zogenaamde ontreddering die door de voorbereiding er van zou worden teweeggebracht;

— men mag niet overdrijven; bijna alle belanghebbenden zijn in staat om te slagen in het examen dat niet ten doel heeft de besten er uit te pikken maar veeleer om eventueel dezen te weren die niet thuishoren in hun tegenwoordige categorie;

— het is niet aannemelijk dat belangrijke functies in het Bestuur voorgoed worden toevertrouwd aan personeelsleden die niet het bewijs van hun kundigheden hebben geleverd door het slagen in een examen;

— de indruk die bij het publiek wordt teweeggebracht door de eventuele achteruitstelling van sommige personeelsleden kan niet in aanmerking worden genomen; het komt dikwijls voor dat personeelsleden een hogere functie vervullen wegens ziekte of afwezigheid van een hoger geplaatste; daarna bekleden zij opnieuw hun eigen rang.

### 4° Indienen van een nieuw amendement.

De auteurs van het amendement antwoorden dat de nadruk die de Regering legt op de gemakkelijkheid van de examens die zouden voorgeschreven worden het bewijs levert dat voor haar alles neerkwam op een principiële kwestie, te weten dat het niet denkbaar was dat de personeelsleden der hogere twee categorieën zouden kunnen geregulariseerd worden zonder examen.

Derhalve trokken deze leden van de commissie hun amendement in en vervingen het door een ander daarbij steunend op navolgend beginsel : de tijdelijke personeelsleden aangeworven na 25 Mei 1947 wisten op het ogenblik hunner indiensttreding dat zij ontegensprekelijk vielen onder het stelsel der tijdelijken, bepaald bij het Regentsbesluit van 30 April 1947. Men mag dus redelijkerwijze een onderscheid maken tussen deze personeelsleden en degenen die vóór 25 Mei 1947 in dienst zijn getreden. Laatstbedoelden hebben bovendien thans meer dan 6 jaar dienst, sommigen zelfs meer dan 10 jaar.

Kan men waarlijk, ten minste voor hen, niet aannemen dat de ter gelegenheid van het eerste amendement uiteengezette argumenten ten volle gelden ? Vast staat bovendien dat een practijk van 6 tot 10 of 12 jaar redelijkerwijs in de plaats van een examen moet treden. Men moet trouwens niet uit het oog verliezen dat reeds het Regentsbesluit van 10 April 1948 *al* de tijdelijke personeelsleden *zonder examen* regulariseerbaar heeft gemaakt, voor zover zij aangeworven werden vóór 1938. De overeenstemming met wat wij voorstellen is klaarblijkend.

Le Gouvernement ne semblant toutefois pas enclin à admettre ce raisonnement, un commissaire fit verbalement la proposition que voici :

Admettez que les agents de deuxième catégorie soient régularisés sans examen; admettez également que ceux de première catégorie le soient, mais simplement aux grades de début. Par contre, imposez à ces derniers, contrairement à ce qui se pratique pour les définitifs, des examens sévères pour obtenir des promotions au sein de la première catégorie.

Le Premier Ministre déclara qu'il pourrait, à la rigueur, marquer son accord sur la régularisation de tous les agents de deuxième catégorie, sans examen, le problème du surnombre ne se posant presque pas en l'espèce.

Mais qu'il ne pouvait admettre pour la première catégorie, d'une part, la régularisation, même à un grade de début, sans examen; d'autre part, l'innovation consistant à organiser des examens de promotion.

Un commissaire intervint pour faire remarquer ce qui suit :

1° Il serait injuste d'accorder aux agents de la deuxième catégorie une faveur que vous continueriez à refuser à ceux de la première catégorie, pour le motif que la question du surnombre se pose avec plus d'acuité; les agents de première catégorie ne peuvent en subir les conséquences.

2° D'autre part, vous avez raison de ne pas vouloir innover en organisant des examens de promotion au sein de la première catégorie; qu'ils soient régularisés, avec ou sans examen, les temporaires de première catégorie doivent ensuite pouvoir normalement être promus au choix.

3° Mais, ce qu'il ne faut pas perdre de vue, c'est que sous l'angle des promotions au choix, comme sous l'angle de la régularisation en première et deuxième catégorie, les agents recrutés avant le 25 mai 1947 ont la grande expérience d'une période déjà longue au service de l'Etat; d'autre part, rappelons-le, les agents recrutés après cette date *savaient* qu'ils n'étaient que temporaires.

Ces arguments emportèrent l'adhésion du Gouvernement qui déclara accepter l'amendement en vertu duquel les agents temporaires recrutés avant le 25 mai 1947 et appartenant aux première et deuxième catégories, seraient dispensés de tout examen.

Cet amendement est devenu le 5° et le 6° de l'article 2 du texte arrêté par la Commission.

## NOUVELLE REPARTITION DES AGENTS TEMPORAIRES, EU EGARD A LA REGULARISATION.

L'adoption de cet amendement nous permet, pour la clarté des choses, de répartir les agents temporaires en trois groupes :

*Premier groupe : les temporaires recrutés après le 1er juillet 1951* : non régularisables — peuvent évidemment rester au service de l'Etat, mais à titre précaire (art. 2, 1°, du texte de la Commission).

*Deuxième groupe : les temporaires des quatre catégories, recrutés avant le 25 mai 1947* : régularisables *sans examen*, chacun dans sa propre catégorie (art. 2, 3°, 4°, 5° et 6°).

*Troisième groupe : les temporaires recrutés entre le 25 mai 1947 et le 1er juillet 1951* : régularisables suivant les distinctions ci-dessous :

Daar de Regering evenwel niet geneigd schijnt deze redenering aan te nemen, deed een commissielid mondeling navolgend voorstel :

Neem aan dat de personeelsleden der 2de categorie zonder examen zouden geregulariseerd worden; neem eveneens aan dat die der 1ste categorie geregulariseerd worden, maar louter in de aanvangsgraden. Leg daarentegen aan laatstbedoelden strenge examens op om promoties in de 1ste categorie te bekomen in strijd met wat geschiedt voor de vastaangestelden.

De Eerste-Minister verklaart dat hij desnoods zou kunnen instemmen met de regularisatie van al de personeelsleden der 2e categorie, zonder examen, daar het vraagstuk der boventalligen ten deze nagenoeg niet gesteld wordt.

Doch hij kon voor de eerste categorie niet de regularisatie zelfs in een aanvangsgraad zonder examen aannemen; anderzijds moest hij eveneens de nieuwigheid afwijzen die er in bestaat bevorderingsexamens in te richten voor de eerste categorie.

Een commissielid kwam tussen om te laten opmerken wat volgt :

1° Het ware onbillijk aan de personeelsleden der tweede categorie, een gunst toe te staan die verder zou geweigerd worden voor die der eerste categorie, om reden dat de kwestie der boventalligen er scherper wordt gesteld; de personeelsleden der eerste categorie kunnen de gevolgen daarvan niet ondergaan.

2° Anderzijds heeft U gelijk geen nieuwigheid te willen invoeren door het inrichten van bevorderingsexamens in de eerste categorie. Of zij al dan niet met examen geregulariseerd worden moeten de tijdelijken der eerste categorie achteraf kunnen bevorderd worden bij keuze.

3° Doch men mag niet uit het oog verliezen dat in zake bevordering bij keuze net zoals in zake regularisatie in de 1ste en 2de categorieën, de vóór 25 Mei 1947 aangeworven personeelsleden de grote ervaring bezitten van een reeds lange in Staatsdienst doorgebrachte periode; wijzen wij er daarenboven op dat de na deze datum aangeworven personeelsleden *wisten* dat zij slechts tijdelijken waren.

Deze argumenten droegen de instemming van de Regering weg, die verklaarde het amendement te aanvaarden krachtens hetwelk de vóór 25 Mei 1947 aangeworven tijdelijke personeelsleden behorende tot de 1ste en de 2de categorie, zouden ontslagen worden van elk examen.

Dit amendement is het 5°) en 6°) van artikel 2 van de door de commissie uitgewerkte tekst geworden.

## NIEUWE INDELING DER TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN TEN AANZIEN VAN DE REGULARISATIE.

De aanneming van dit amendement maakt het ons mogelijk, klaarheidshalve, de tijdelijke personeelsleden in drie groepen in te delen :

*1ste groep : de tijdelijken aangeworven na 1 Juli 1951* : niet regulariseerbaar — mogen natuurlijk in Staatsdienst blijven, maar tot opzeggens toe (art. 2, 1°, van de tekst der commissie).

*2de groep : de tijdelijken der 4 categorieën aangeworven vóór 25 Mei 1947* : regulariseerbaar *zonder examen*, elk in zijn eigen categorie (art. 2, 3°, 4°, 5° en 6°).

*3de groep : de tijdelijken aangeworven tussen 25 Mei 1947 en 1 Juli 1951* : regulariseerbaar volgens het hieronder aangeduid onderscheid :

A. — *3me et 4me catégories : sans examen* (art. 2, 3°, 4°).

B. — *1re et 2me catégories :*

1° *sans examen :*

— en 2me catégorie, pour les agents de la première (art. 2, 8°);

— en 3me catégorie, pour les agents de la deuxième (art. 2, 7°).

2° *avec examen :* chacun dans sa propre catégorie (art 2, dernier alinéa).

Rappelons toutefois que les agents des groupes 2 et 3 devront remplir les conditions prévues aux arrêtés d'exécution de la loi du 28 décembre 1950. Nous verrons cependant plus loin que certaines modifications ont été prévues pour améliorer ces conditions.

## LA SITUATION DES AGENTS DEFINITIFS.

Il est important de noter, comme ce fut fait en Commission, que l'adoption de l'amendement dont il vient d'être question plus haut, s'applique également aux agents définitifs recrutés avant cette même date du 25 mai 1947, exerçant une fonction dans une catégorie supérieure à celle où ils sont nommés et possédant le diplôme correspondant à la fonction supérieure exercée.

Un commissaire voulut faire admettre qu'il soit accordé encore plus de facilités aux agents définitifs, notamment en assurant leur nomination dans la catégorie supérieure s'ils possèdent le diplôme correspondant, quelle que soit leur date de recrutement et sans égard au fait qu'ils aient ou non exercé des fonctions dans la catégorie supérieure. L'auteur de cet amendement prévoyait également la nomination des lauréats des concours d'admission non classés en ordre utile, cas assez rares d'ailleurs, mais pour lesquels on éviterait ainsi que les intéressés ne soient dépassés par les temporaires.

Il faudrait en tous cas, ajoutait-il, pour les examens prévus à l'article 9 de l'arrêté royal du 23 juin 1951, supprimer les matières scolaires, comme cela se pratique pour les examens de temporaires.

Le Gouvernement répondit que tout était fait pour maintenir autant que possible la balance égale entre les définitifs et les temporaires; que, par son accord sur l'amendement dont il a été question et par l'article 9 de l'arrêté royal du 23 juin 1951, il était entré résolument dans cette voie.

On verra plus loin, à la discussion des articles, que l'amendement dont question ici fut rejeté.

## MODIFICATIONS DES CONDITIONS PREVUES AUX ARRETES D'EXECUTION DE LA LOI DU 28 DECEMBRE 1950.

Le premier alinéa de l'article 2 du projet donne au Gouvernement le pouvoir de modifier les arrêtés d'exécution, pour lui permettre de réaliser les diverses régularisations prévues aux 1°, 2°, 3° et 4°, du même article, système que

A. — *3de en 4de categorieën : zonder examen* (art. 2, 3°, 4°).

B. — *1ste en 2de categorieën :*

1° *zonder examen :*

— in de 2de categorie, voor de personeelsleden der 1ste (art. 2, 8°);

— in de 3de categorie, voor de personeelsleden der 2de (art. 7, 7°).

2° *met examen :* elk in zijn eigen categorie (art. 2, laatste lid).

Wijzen wij er evenwel op dat de personeelsleden der groepen 2 en 3 de voorwaarden moeten vervullen, die gesteld zijn bij de uitvoeringsbesluiten van de wet van 28 December 1950. Wij zullen echter verder zien dat sommige wijzigingen werden tegemoet gezien om deze voorwaarden te verbeteren.

## TOESTAND DER VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN.

Van belang is aan te stippen, zoals zulks in de commissie geschiedde, dat de aanneming van het amendement waarvan zoëven werd gewag gemaakt eveneens van toepassing is op de vastaangestelde personeelsleden die aangeworven werden vóór dezelfde datum van 25 Mei 1947, en die een ambt uitoefenen in een hogere categorie dan die waarin zij benoemd werden terwijl zij het diploma bezitten dat met de uitgeoefende hogere functies overeenstemt.

Een commissielid wilde doen aannemen dat er nog meer faciliteiten zouden verschaft worden aan de vastaangestelde personeelsleden onder meer door hun benoeming in de hogere categorie te verwezenlijken, zo zij het overeenstemmend diploma hebben, om het even op welke datum zij aangeworven werden en zonder ermede rekening te houden dat zij al dan niet functies in de hogere categorie hebben uitgeoefend. De indiener van dit amendement voorzag eveneens de benoeming van de geslaagden in de vergelijkende toelatingsexamens die niet werden gerangschikt, wat tamelijk zelden voorkomt, maar voor wie men aldus zou vermijden dat zij door de tijdelijken voorbijgestreefd worden.

Alleszins, voegde hij hieraan toe, zou men voor de examens bepaald in artikel 9 van het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951, de schoolse vakken moeten schrappen, zoals dit geschiedt voor de examens der tijdelijken.

De Regering antwoordde dat alles werd gedaan, om zoveel mogelijk de gelijkheid tot stand te brengen tussen de vastaangestelden en de tijdelijken; dat door haar instemming met het amendement waarvan er sprake was en door artikel 9 van het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951, zij volop deze richting was uitgegaan.

Men zal verder bij de bespreking der artikelen zien dat het hierbedoelde amendement verworpen werd.

## WIJZIGINGEN IN DE VOORWAARDEN GESTELD BIJ DE UITVOERINGSBEPALINGEN VAN DE WET VAN 28 DECEMBER 1950.

Het eerste lid van artikel 2 van het ontwerp geeft aan de Regering de macht de uitvoeringsbeluiten te wijzigen om haar toe te staan de onderscheiden regularisaties, bepaald in 1°, 2°, 3° en 4°, van hetzelfde artikel te verwezen-

nous avons déjà analysé (voir p. 3 « Principes de base du projet de loi »).

Un commissaire fit remarquer que ce texte est trop limitatif. Il faut, dit-il, permettre à l'exécutif de modifier diverses conditions des arrêtés. Passons-les en revue.

La condition des *services ininterrompus* : son maintien risquerait de créer des injustices si l'intéressé n'était pas en fonctions à la date prévue par l'arrêté. Le critère « sans interruption » doit pouvoir être remplacé par la prise en considération de la date initiale d'entrée en service.

Concernant la *limite d'âge* à l'entrée en service, il faut considérer que celle-ci était, en 1947, fixée à 35 ans, et que l'arrêté royal du 23 juin 1951 l'a fixée à 45 ans, avec majoration de 5 ans pour les prioritaires. Or, certains temporaires n'ayant pas atteint 45 ans à leur entrée en fonctions, n'ont pourtant pu être régularisés par suite d'une interruption de service. Le Gouvernement devrait disposer du pouvoir de fixer purement et simplement la limite d'âge à 55 ans, non pas à l'entrée en service, mais à la date du 4 janvier 1951 prévue comme date limite par l'arrêté royal du 23 juin 1951.

*Diplôme* : Les arrêtés actuels prévoient que le diplôme nécessaire pour la régularisation doit être possédé au plus tard le 31 décembre 1951. Cette date ne correspond plus à rien, étant donné les nouvelles possibilités de régularisation. Il serait souhaitable de la remplacer par la date de promulgation de la présente loi.

En outre, il paraît sage de supprimer l'obligation d'être porteur d'un diplôme pour les agents de la 4me catégorie; il faut bien admettre que, pour ces agents, parmi lesquels se retrouvent par exemple les huissiers, les chauffeurs, etc., c'est la pratique de leur service qui est essentielle.

Toujours dans le domaine des diplômes, il faudrait, pour certaines catégories d'agents, permettre l'assimilation des diplômes techniques aux diplômes visés par le Statut des Agents de l'Etat. Notons en passant, que le Premier Ministre fit remarquer que, sur ce dernier point, son administration examinait la question avec le département de l'Instruction Publique, mais sur un plan général, et qu'il était difficile, dans le cadre du présent projet, d'anticiper sur les conclusions de cette étude.

Enfin, l'*examen médical* prévu aux arrêtés d'exécution devrait être assoupli. Il est vrai que les médecins ont pour instruction de tenir compte de l' « usure normale » des temporaires qui n'ont pu être examinés à leur entrée en fonctions. Mais on se rend compte que la tâche est peu aisée. Ne pourrait-on, par exemple, limiter l'examen médical aux agents dont les fiches révèlent un nombre anormal d'absences ?

A l'appui de toutes ces observations, leur auteur déposa un amendement qui, on le verra plus loin, fut adopté et est devenu dans le texte arrêté par la Commission le 2° de l'article 2.

Dans le même esprit et pour assouplir au maximum la portée du texte, le même membre proposa d'insérer au premier alinéa de l'article 2, entre les mots : « en vue » et les mots : « de permettre », le mot : « notamment ».

Le Gouvernement marqua son accord sur cette dernière modification qui, d'après lui, répondait à son intention telle qu'elle était contenue dans l'article premier du projet. Quant à l'amendement qui est devenu le 2° de l'article 2, le Premier Ministre en accepta le principe, étant entendu qu'il s'agissait d'une *faculté* laissée à l'Exécutif et qu'il se réservait d'en faire usage après étude approfondie et

lijken, welke stelsel wij reeds ontleed hebben (zie bl. 3 « Grondbeginselen van het wetsontwerp »).

Een commissielid liet opmerken dat deze tekst al te limitatief is. Men moet aan de uitvoerende macht de mogelijkheid verschaffen, zegt hij, de verschillende vereisten, die door de besluiten gesteld worden, te wijzigen. Laten wij er een overzicht van geven.

De vereiste der *ononderbroken diensten* : de handhaving er van zou onrechtvaardigheden kunnen verwekken, zo de betrokkene niet in dienst was op de bij het besluit gestelde datum. Het criterium « zonder onderbreking » moet kunnen vervangen worden door de aanvankelijke datum der indiensttreding in aanmerking te nemen.

Wat de *leeftijdsgrens* bij de indiensttreding betreft, dient in aanmerking genomen dat deze in 1947 vastgesteld was op 35 jaar en dat het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951 ze heeft bepaald op 45 jaar, met verhoging van 5 jaar voor de prioriteitsgerechtigden. Welnu, sommige tijdelijken die bij hun indiensttreding geen 45 jaar oud waren, konden evenwel niet geregulariseerd worden wegens een dienstonderbreking. De Regering zou over de macht moeten kunnen beschikken eenvoudig de leeftijdsgrens op 55 jaar te brengen, niet bij de indiensttreding, maar op de datum van 4 Januari 1951 die als grensdatum werd gesteld bij het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951.

*Diploma* : De huidige besluiten eisen dat het voor de regularisatie opgelegde diploma moet verkregen zijn uiterlijk op 31 December 1951. Deze datum heeft geen zin meer ten aanzien van de nieuwe regularisatiemogelijkheden. Het ware geraden deze datum te vervangen door die der afkondiging van onderhavige wet.

Het blijkt bovendien gewenst de verplichting houder te zijn van een diploma, voor de personeelsleden der 4de categorie, af te schaffen; men moet wel aannemen dat voor deze personeelsleden, waaronder bij voorbeeld de deurwachters, de stokers, enz., voorkomen, de dienstpractijk hoofdzaak is.

Nog steeds in zake diploma's zou voor sommige categorieën personeelsleden de gelijkstelling dienen toegestaan van de technische diploma's met de bij het Statuut van het Rijkspersoneel bedoelde diploma's. Laten wij terloops opmerken dat de Eerste-Minister er op gewezen heeft, dat zijn bestuur de kwestie onderzocht met het departement van Openbaar Onderwijs, maar op een algemeen plan en dat het moeilijk was, in het kader van dit ontwerp, vooruit te lopen op de besluiten van deze studie.

Ten slotte zou het *geneeskundig onderzoek* voorgeschreven in de uitvoeringsbesluiten soepeler moeten gemaakt worden. Weliswaar hebben de geneesheren tot richtlijn gekregen rekening te houden met de « normale slijtage » der tijdelijken, die niet konden onderzocht worden bij hun indiensttreding. Maar men geeft er zich rekenschap van dat de taak niet gemakkelijk is. Zou men bij voorbeeld het geneeskundig onderzoek niet kunnen beperken tot de personeelsleden wier fiches wijzen op een abnormaal aantal afwezigheidsdagen ?

Tot staving van al deze opmerkingen dient de auteur er van een amendement in dat, zoals men verder zal zien, aangenomen werd en dat in de door de commissie uitgewerkte tekst het 2° van art. 2 is geworden.

In een zelfde geest en om de strekking van de tekst zo soepel mogelijk te maken, stelde hetzelfde lid voor in het eerste lid van artikel 2 tussen de woorden « om » en « een afwijking » de woorden « onder meer in te lassen ».

De Regering betuigde haar instemming met deze laatste wijziging, die volgens haar overeenkwam met haar inzicht zoals dit besloten ligt in het eerste artikel van het ontwerp. Wat het amendement betreft, dat het 2° van artikel 2 is geworden, aanvaardde de heer Eerste-Minister het beginsel er van, met dien verstande dat het een *recht* betrof dat aan de Uitvoerende Macht wordt overgelaten en dat

avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale.

## EN QUOI CONSISTERONT LES EXAMENS DE REGULARISATION ?

Au cours de la discussion, le Gouvernement précisa que l'examen prévu pour les agents des deux premières catégories (on sait maintenant qu'il ne s'agit que des agents recrutés après le 25 mai 1947), sera un simple examen de caractère professionnel relatif au service où ces agents sont en fonctions. Il est à noter que la spécialisation des services est très poussée, ce qui permet de dire à titre exemplatif qu'un agent du service des Dommages de guerre ne subira pas un examen sur toute la législation relative aux dommages de guerre, mais uniquement sur la matière qu'il applique habituellement dans ses fonctions; qu'un agent du Ministère de l'Instruction Publique ne sera pas interrogé sur toute la législation scolaire, mais uniquement sur les textes légaux dont il fait usage dans son service.

Ajoutons qu'en outre les agents de première catégorie devront faire preuve d'une connaissance générale des droits constitutionnel et administratif.

## DETERMINATION DE GRADES DE DEBUT.

Un membre, auteur d'un amendement dans ce sens, insista sur la nécessité technique que chaque département adopte comme grade de début de catégorie, un emploi existant dans ses cadres, et ce pour chaque catégorie.

Le Premier Ministre fit remarquer qu'on se trouvait devant une impossibilité pratique. L'idéal serait de pouvoir réaliser l'affectation interdépartementale des fonctionnaires. Mais à l'administration des Finances, par exemple, existent certains emplois techniques qui ne se retrouvent qu'à cette administration et qui ne peuvent, sans grave inconvénient, être rendus accessibles sans épreuve appropriée à tous les candidats régularisables appartenant à d'autres Départements.

## QUESTIONS ET REPONSES.

Nous avons cru utile de grouper sous cette rubrique, non seulement les questions posées au Gouvernement par des commissaires et les réponses qui y furent données, mais également les divers engagements formels pris par le Gouvernement, ainsi que certaines précisions données par lui sur divers points qui ne font pas l'objet de textes de la présente loi de cadre, mais seront pris en considération pour la rédaction des arrêtés d'exécution.

### 1° Précisions quant aux notions de « temporaires » et d' « auxiliaires ».

L'arrêté royal du 13 décembre 1951 a expressément assimilé aux temporaires, au point de vue de la régularisation, certains agents auxiliaires de l'Administration des Postes.

hij voornemens was er gebruik van te maken na grondige studie en advies van het Interdepartementeel Comité voor Syndicaal overleg.

## WAARIN BESTAAN DE REGULARISATIE-EXAMENS ?

In de loop van de bespreking preciseerde de Regering dat het examen opgelegd aan de personeelsleden der eerste twee categorieën (men weet nu dat het slechts de personeelsleden betreft aangeworven na 25 Mei 1947) slechts en louter examen van beroepskundige aard zal zijn, in verband met de dienst waar deze personeelsleden fungeerden. Op te merken valt dat de specialisatie der diensten zeer ver doorgedreven is, wat bij wijze van voorbeeld toestaat te zeggen dat een personeelslid van de Dienst der oorlogsschade geen examen zal dienen af te leggen over de ganse wetgeving betreffende de oorlogsschade, doch alleen maar over de stof die hij gewoonlijk in zijn ambt toepast; dat een personeelslid van het Ministerie van Openbaar onderwijs niet zal ondervraagd worden over de ganse schoolwetgeving, maar alleen over de wetteksten die het in zijn dienst toepast.

Voegen wij hier nog aan toe, dat de personeelsleden der 1ste categorie het bewijs zullen moeten leveren van een algemene kennis van het grondwettelijk en administratief recht.

## BEPALING VAN DE AANVANGSGRAAD.

Een lid dat een amendement in die zin indiende drong aan op de technische noodzakelijkheid dat elk departement als aanvangsgraad van een categorie zou aannemen een in zijn kaders bestaand ambt en dit voor elke categorie.

De Heer Eerste-Minister merkte op dat men zich voor een practische onmogelijkheid bevond. Het ideaal ware een interdepartementale tewerkstelling van de personeelsleden te verwezenlijken. Maar bij het Bestuur van Financiën b. v. bestaan sommige technische betrekkingen die slechts aldaar voorkomen en die niet, zonder groot bezwaar, kunnen toegankelijk gemaakt worden zonder proef geschikt voor de regulariseerbare candiadaten die tot andere departementen behoren.

## VRAGEN EN ANTWOORDEN.

Wij hebben het nuttig geoordeeld onder deze rubriek samen te vatten, niet alleen de door de Commissieleden aan de Regering gestelde vragen en de er op gegeven antwoorden, maar eveneens de verschillende door de Regering aangegane formele verbintenissen, alsmede sommige door de Regering verschafte nadere bijzonderheden omtrent onderscheiden punten die niet het voorwerp uitmaken van de teksten van onderhavige kaderwet, maar die zullen in aanmerking genomen worden bij het opmaken van de uitvoeringsbesluiten.

### 1° Nadere bijzonderheden wat betreft de begrippen « tijdelijk personeel » en « hulppersoneel ».

Het Koninklijk besluit van 13 December 1951 heeft in zake regularisatie, sommige hulpkrachten van het Bestuur der Posterijen uitdrukkelijk gelijkgesteld met de tijdelijken.

Un commissaire fit remarquer qu'il y a encore d'autres auxiliaires et qu'il faudrait préciser s'ils peuvent, ou non, être considérés comme temporaires.

Le Gouvernement répondit que les agents des organismes parastataux sont distincts des agents de l'Etat; qu'il ne peut être question de considérer ceux d'entre eux qui sont temporaires comme régularisables, en vertu de la présente loi. Il en va ainsi notamment des agents de la S. N. C. F. B. ou de la R. T. T.; notons à titre d'exemple, qu'un facteur auxiliaire sera régularisable, tandis qu'un porteur de télégrammes de la Régie ne le sera pas.

C'est pourquoi le commnssaire intéressé retira une partie d'un amendement par lequel il prévoyait l'assimilation des auxiliaires de certaines régies nationales aux agents temporaires de l'Etat.

L'autre partie de l'amendement visait l'assimilation d'agents auxiliaires de l'Etat, autres que ceux déjà visés par les arrêtés d'exécution existants, notamment l'Arrêté royal du 13 décembre 1951.

Le Gouvernement demanda de ne point insister mais déclara formellement qu'il considérait comme temporaires pouvant bénéficier de la loi de régularisation, outre les auxiliaires bénéficiaires des arrêtés d'exécution, tous les autres agents auxiliaires de l'Etat, *du moment qu'ils travaillent « full-time »*.

En conséquence, l'amendement fut retiré.

Un autre membre demanda qu'il soit précisé si la présente loi s'appliquerait notamment aux agents travaillant aux services des « Poids et Mesures » et à ceux qui travaillent aux services des Contributions.

S'appliquera-t-elle, d'autre part, aux employés *de l'Etat* en service dans les administrations provinciales ?

Un autre membre demanda également si la loi s'appliquerait aux agents de l'administration des Postes.

A ces quatre questions le Premier Ministre répondit nettement par l'affirmative.

Le Gouvernement saisit cette occasion pour préciser que la loi ne visait que les agents *civils* de l'Administration.

**2° Dispense d'examen en cas de réussite antérieure d'un examen équivalent.**

Deux commissaires déposèrent chacun un amendement visant soit à dispenser de tout examen les agents temporaires recrutés après avoir réussi un examen complet d'admission au stage, sans avoir pu être régularisés; soit à spécifier qu'un temporaire ayant déjà été examiné antérieurement avec succès sur certaines matières par un jury compétent, ne serait pas examiné une nouvelle fois sur les mêmes matières.

Le Gouvernement estima qu'il serait fort délicat, voire impossible, de spécifier la chose dans tous ses détails par un texte légal; il demanda donc le retrait de ces amendements. Ce fut fait, sur la promesse formelle du Gouvernement de donner des instructions au Secrétariat. Permanent de Recrutement d'établir, dans un esprit très large, les équivalences d'examen.

Le Premier Ministre ajouta que serait dispensé d'examen, totalement ou partiellement suivant le cas, non seulement un agent ayant passé un examen en vue de l'admission au stage ou même à titre temporaire, mais également celui qui a réussi tout examen sérieux passé dans d'autres circonstances à apprécier. Fut cité à titre exemplatif,

Een Commissielid liet opmerken dat er nog ander hulppersoneel bestaat en dat zou dienen uitgemaakt of dit al dan niet mag beschouwd worden als tijdelijk personeel.

De Regering heeft geantwoord dat een onderscheid dient gemaakt tussen het Rijkspersoneel en het personeel van de parastatale instellingen; dat in geen geval de tijdelijke personeelsleden van deze laatste instellingen, bij toepassing van onderhavige wet, als regulariseerbaar mogen worden aangezien. Dit is namelijk het geval met het personeel van de N. M. B. S. of van de R. T. T.; merken wij, bij wijze van voorbeeld op dat een hulpbrievenbesteller zal kunnen worden geregulariseerd, terwijl een telegrambesteller van de Regie niet kan geregulariseerd worden.

Daarom trok bedoeld Commissielid het amendement, waarbij de gelijkstelling van het hulppersoneel van sommige nationale regieën met het tijdelijk Rijkspersoneel voorzien werd, gedeeltelijk in.

Het overige deel van het amendement beoogde de gelijkstelling van het hulppersoneel van het Rijk, dat niet reeds bedoeld was bij de bestaande uitvoeringsbesluiten, nl. het Koninklijk besluit van 13 December 1951.

De Regering vroeg dat niet zou aangedrongen worden, maar verklaarde formeel dat zij als tijdelijken aanzag die kunnen genieten van de regularisatiewet, buiten het hulppersoneel gerechtigd op de uitvoeringsbesluiten, al de andere leden van het hulppersoneel van de Staat, *onder voorbehoud dat zij « full-time » werken*.

Het amendement werd dienvolgens ingetrokken.

Een ander lid stelde de vraag dat nader zou worden uitgemaakt of onderhavige wet onder meer ook van toepassing zou zijn op het personeel van het IJkwezen, alsmede op degenen die bij de Belastingdiensten werkzaam zijn.

Zal, bovendien, de wet van toepassing zijn op de *Rijks*ambtenaren in dienst bij de Provinciale Besturen ?

Een ander lid vroeg eveneens of de wet zou toegepast worden op het personeel van het Bestuur der Posterijen.

De Heer Eerste-Minister antwoordde uitdrukkelijk bevestigend op elk van deze vier vragen.

De Regering nam de gelegenheid te baat om te onderstrepen dat de wet slechts de *burgerlijke* personeelsleden van het Bestuur bedoelde.

**2° Vrijstelling van examen ingeval van vroeger slagen in een gelijkwaardig examen.**

Twee commissieleden legden elk een amendement neer met het oog, enerzijds, op de vrijstelling van elk examen voor de tijdelijke personeelsleden die werden aangeworven na geslagd te zijn in een volledig examen van toelating tot de proeftijd, maar die niet konden geregulariseerd worden en, anderzijds, om te bepalen dat een tijdelijke die vroeger geslaagd was in sommige examenvakken voor een bevoegde examencommissie over dezelfde stof geen tweede maal zou worden ondervraagd.

De Regering was de mening toegedaan dat het zeer kies ja zelfs practisch onmogelijk zou zijn de kwestie in al haar details te omschrijven in een wettekst; zij vroeg dan ook dat deze amendementen zouden ingetrokken worden. Dit geschiedde op de uitdrukkelijke belofte van de Regering aan het Vaste Wervingssecretariaat de nodige onderrichtingen te geven om de gelijkwaardigheid der examens zeer ruim op te vatten.

De Heer Eerste-Minister voegde daaraan toe dat naar gelang van het geval geheel of gedeeltelijk zouden vrijgesteld worden van het examen, niet alleen de personeelsleden die een examen afgelegd hebben voor toelating tot de stage of zelfs ten tijdelijke titel, maar eveneens diegenen die voor gelijk welk ernstig examen geslaagd zijn, in

l'agent temporaire ayant autrefois réussi un examen d'auditeur près du Conseil d'Etat.

### 3° Maintien du traitement actuel.

Un amendement fut déposé dans le but d'interdire, par le jeu de la régularisation, toute réduction de traitement dont bénéficie actuellement l'intéressé.

L'auteur de l'amendement expliqua que certains agents temporaires se sont vus confier des missions dans une catégorie supérieure à celle à laquelle leur donne droit leur diplôme. Le temporaire régularisé en conséquence dans une catégorie inférieure, risque de se voir octroyer un traitement parfois très sensiblement inférieur à celui qu'il promérite actuellement. Il ne peut s'admettre, exposa ce membre, que l'on diminue ainsi le standing de vie de l'intéressé.

Le Premier Ministre répondit, à bon droit nous semble-t-il, qu'il ne pouvait se concevoir, par l'adoption éventuelle de cet amendement, de créer un précédent aussi dangereux. Mais il donna l'assurance que le Gouvernement serait amené par les nécessités du service à maintenir dans de nombreux cas les intéressés dans leurs fonctions supérieures avec l'octroi du supplément de traitement prévu pour exercice de fonctions supérieures. L'amendement fut retiré.

### 4° Maintien en service des agents temporaires âgés de plus de 55 ans.

Un commissaire souligna que quelques agents temporaires, âgés de plus de 55 ans au 4 janvier 1951, ne pourraient de ce fait être régularisés. Le Gouvernement ne pourrait-il prendre l'engagement de les garder à son service à titre précaire, jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge auquel ils pourront bénéficier de la pension de la sécurité sociale ? Le Premier Ministre rappela qu'il avait déjà pris des mesures favorables aux intéressés, en leur donnant une préférence pour le maintien en service, par rapport à leurs collègues moins âgés.

## DISCUSSION DES ARTICLES.

### Article premier.

Un amendement du Gouvernement ayant pour but d'étendre le bénéfice de la loi aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies rémunérés sur le budget colonial, fut adopté à l'unanimité.

Un amendement visant à assimiler aux agents temporaires des agents auxiliaires des administrations de l'Etat et des Régies nationales, fut retiré par son auteur (voir ci-dessus « Questions et Réponses » : 1° Précisions quant aux notions de temporaires et d'auxiliaires).

L'article 1er amendé fut adopté par 12 voix et 5 abstentions.

### Art. 2.

Un amendement gouvernemental, au 1er alinéa, en corrélation avec l'amendement du premier article, fut adopté à l'unanimité.

Un amendement au même alinéa, visant à ajouter dans le texte le mot « notamment », fut également adopté à l'unanimité. La portée de cet amendement a été

andere omstandigheden. Bij wijze van voorbeeld werd aangehaald, het tijdelijk personeelslid dat eertijds geslaagd was in een examen voor auditeur bij de Raad van State.

### 3° Behoud van de huidige wedde.

Een amendement werd ingediend om te voorkomen dat door de regularisatie, enige vermindering van de thans genoten wedde zou toegepast worden.

De auteur van het amendement legde uit dat zekere tijdelijke personeelsleden opdrachten hebben gekregen in een hogere categorie dan die waarop zij door hun diploma recht hadden. De tijdelijke, die dus geregulariseerd wordt in een lagere categorie, loopt gevaar soms een merkelijke lagere wedde te bekomen dan die welke hij thans geniet. Het kan niet aanvaard worden dat men aldus de levensstandaard van belanghebbende zou verminderen.

De heer Eerste-Minister antwoordde en wij menen terecht, dat het niet denkbaar is door de aanvaarding van dat amendement een zo gevaarlijk precedent te scheppen. Maar hij gaf de verzekering dat de Regering door de noodwendigheden van de dienst zou verplicht zijn in vele gevallen de belanghebbenden in hun hogere betrekking te behouden, met genot van het supplement van wedde voorzien voor de uitoefening van hogere functies. Het amendement werd ingetrokken.

### 4° Behoud in dienst der tijdelijke personeelsleden die meer dan 55 jaar oud zijn.

Een commissielid merkte op dat sommige tijdelijken die meer dan 55 jaar oud zijn op 4 Januari 1951 dienvolgens niet kunnen geregulariseerd worden. Zou de Regering niet de verbintenis kunnen aangaan ze tot weder opzeggen in dienst te behouden totdat zij de leeftijd bereikt hebben waarop zij het pensioen der sociale zekerheid kunnen bekomen ? De heer Eerste-Minister wees er op dat hij reeds voor de belanghebbenden gunstige maatregelen heeft genomen door hun een voorkeur te geven om in dienst te blijven, tegenover hun jongere collega's.

## BESPREKING DER ARTIKELEN.

### Eerste artikel.

Een amendement van de Regering strekkend tot de uitbreiding van de wet tot het tijdelijk personeel en gewezen tijdelijk personeel van het Ministerie van Koloniën dat op de koloniale begroting bezoldigd wordt, werd eenparig aangenomen.

Een amendement strekkend tot de gelijkstelling van de leden van het hulppersoneel der Rijksbesturen en der nationale regieën met de tijdelijken, werd ingetrokken door de auteur (zie hierboven « Vragen en antwoorden » : 1°) Bijzonderheden wat betreft de begrippen tijdelijk personeel en hulppersoneel).

Het gewijzigd artikel 1 werd aangenomen met 12 stemmen en 5 onthoudingen.

### Art. 2.

Een amendement van de Regering op het eerste lid, in verband met het amendement op artikel 1, werd eenparig aangenomen.

Een amendement op hetzelfde lid, met het oog op het invoegen in de tekst van de woorden « onder meer » werd eveneens eenparig aangenomen. De strekking van dit

expliquée ci-dessus (« Modifications des conditions prévues aux arrêtés d'exécution... » *in fine*).

Un commissaire proposa en outre de modifier la forme du 1° de l'article 2, en y ajoutant les mots « éventuellement amendés ». L'amendement fut admis à l'unanimité et un texte remanié du 1° de l'article 2 fut établi, texte qui devint le 1° de l'article 2 du texte de la Commission.

Le même commissaire déposa un autre amendement, créant un article *1bis*.

Adopté à l'unanimité, ce texte devint le 2° de l'article 2 du texte de la Commission.

Un amendement présenté par un membre avait pour but de dispenser d'examen les agents temporaires de première et deuxième catégorie recrutés avant le 25 mai 1947. Cette question a longuement été examinée ci-avant.

L'amendement fut adopté par 8 voix et 2 abstentions. Il devint, dans le texte de la Commission, les 5° et 6° de l'article 2.

L'adoption de cet amendement eut pour conséquence le retrait, par un autre membre, d'un amendement au 2° de l'article 2, et d'un amendement visant à la suppression du 3° et du 4° du texte gouvernemental.

Pour les mêmes motifs, un Commissaire retira un amendement introduit au 1° de l'article 2.

Le 3° de l'article 2 fut adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Le 4° de l'article 2 fut adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Un Commissaire retira un amendement qui visait à remplacer à l'article 2, 1°, 2°, 3° et 4°, la date du 1er juillet 1951 par celle du 6 juillet 1951.

Deux membres avaient introduit chacun un amendement. Ceux-ci visaient :

1° à spécifier que l'examen de régularisation serait un examen professionnel;

2° à dispenser d'examen, total ou partiel, les agents temporaires ayant déjà réussi un examen équivalent.

Nous avons analysé plus haut les déclarations formelles du Gouvernement sur ces points. Elles eurent pour effet le retrait de ces deux amendements.

L'article 2 amendé fut adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Un Commissaire proposa un article 3 nouveau, concernant les agents définitifs. Nous renvoyons plus haut aux raisons que donna le Gouvernement pour s'y opposer. L'amendement fut rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Un autre Commissaire proposa également un nouvel article 3, interdisant toute réduction de traitement en cas de nomination dans une catégorie inférieure à celle où s'exercent les fonctions. Suite aux engagements du Gouvernement sur ce point — reproduits plus haut — l'amendement fut retiré.

Un membre proposait d'ajouter un article 4 nouveau (ou 3), ainsi rédigé : « Chaque branche de l'Administration devra adopter comme grade de début de catégorie, un emploi existant dans ses cadres, et ce pour chaque catégorie. » Nous avons analysé ci-dessus les raisons valables données par le Gouvernement pour s'opposer à cet amendement. Ce dernier fut rejeté par 8 voix contre 3.

amendement werd hierboven uitgelegd : « Wijziging in de vorwaarden gesteld bij de uitvoeringsbesluiten... *in fine* ».

Een lid stelde daarenboven voor de vorm te wijzigen van artikel 2, 1° door toevoegin van de woorden « eventueel geamendeerd ». Het amendement werd eenparig aangenomen en een omgewerkte tekst van artikel 2, 1° werd opgemaakt die artikel 2, 1° wordt van de tekst van de commissie.

Hetzelfde lid diende een ander amendement in, om een artikel 1°*bis* tot stand te brengen.

Deze eenparig aangenomen tekst werd het 2° van artikel 2 van de tekst der Commissie.

Een amendement van een lid had tot doel de tijdelijke personeelsleden van de eerste en de tweede categorieën, vóór 25 Mei 1947 aangeworven, van het examen vrij te stellen. Dit punt werd hoger uitvoerig onderzocht.

Het amendement werd met 8 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen. Het werd, in de tekst van de Commissie, 5° en 6° van artikel 2.

De aanneming van dit amendement had tot gevolg dat door een ander lid een amendement op 2° van artikel 2, en een amendement tot weglating van 3° en 4° van het regeringsontwerp werden ingetrokken.

Om dezelfde redenen trok een lid een amendement op 1° van het artikel 2 in.

Het 3° van artikel 2 werd aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Het 4° van het artikel 2 werd aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Een lid trok een amendement in, dat er toe strekte in het artikel 2, 1°, 2°, 3° en 4°, de datum 1 Juli 1951 te vervangen door 6 Juli 1951.

Twee leden hadden ieder een amendement ingediend. Deze bedoelden :

1° nader te bepalen dat het regularisatie-examen, een examen over beroepskundigheden zou zijn;

2° geheel of gedeeltelijk van het examen te ontslaan de tijdelijke personeelsleden die reeds in een gelijkwaardig examen geslaagd zijn.

Wij hebben hiervóór reeds de formele verklaringen van de Regering over deze aangelegenheden besproken. Als gevolg van deze verklaringen werden de twee bedoelde amendementen ingetrokken.

Het gewijzigde artikel 2 werd aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Een lid stelde een nieuw artikel 3 voor, betreffende de vastbenoemde personeelsleden. Wij verwijzen hoger naar de beweegredenen van de Regering om er zich tegen de verzetten. Het amendement werd verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Een ander lid stelde eveneens een nieuw artikel 3 voor, waarbij elke weddevermindering verboden wordt in geval van benoeming in een lagere categorie dan degene waarin de functies worden uitgeoefend. Ingevolge de verbintenissen van de Regering nopens dit punt — verbintenissen die hoger zijn weergegeven — werd het amendement ingetrokken.

Een lid stelde voor een nieuw artikel 4 (of 3) in te voegen, dat luidde als volgt : « Elke tak van het bestuur moet als aanvangsgraad van een categorie een ambt aannemen dat in zijn kaders bestaat en dit voor elke categorie. » Wij hebben hoger reeds de geldige redenen uiteengezet, op grond waarvan de Regering zich tegen dit amendement verzette. Het werd met 8 tegen 3 stemmen verworpen.

Un amendement visant à remplacer dans le texte néerlandais, le mot : « precair » par « onbestendig », fut rejeté à l'unanimité. Un amendement du même auteur, visant à remplacer le mot : « toepassing » par « uitbreiding », fut admis à l'unanimité.

Article 3 nouveau : le Gouvernement a déposé un amendement ayant pour objet d'ajouter au texte un article 3, donnant au Roi le pouvoir de régulariser des agents qui ont eu des interruptions de service, à condition qu'ils totalisent néanmoins un minimum de 5 années de service.

L'article 3 nouveau fut adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet amendé fut adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Eu égard aux nombreuses modifications du texte, la Commission constitua une sous-commission de trois membres, composée de MM. Nossent, Pierson et de votre rapporteur, avec mission de procéder à la toilette du texte en liaison avec le Cabinet du Premier Ministre. Cette sous-commission élabora le texte reproduit en annexe au présent rapport.

*Le Rapporteur,* *Le Président,*

A. SAINT-REMY. L. MELLAERTS.

Een amendement er toe strekkende in de Nederlandse tekst het woord « precair » te vervangen door « onbestendig » werd eenparig verworpen. Een amendement van dezelfde auteur, om het woord « toepassing » door « uitbreiding » te vervangen werd eenparig aangenomen.

Nieuw artikel 3 : de Regering heeft een amendement ingediend, er toe strekkend aan de tekst een artikel 3 toe te voegen, waarbij aan de Koning de macht wordt gegeven om personeelsleden, die dienstonderbrekingen hebben gehad, te regulariseren, op voorwaarde dat ze niettemin een minimum van 5 dienstjaren zouden tellen.

Het nieuw artikel 3 werd eenparig aangenomen.

Het gehele geamendeerde ontwerp werd aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Gelet op talrijke tekstwijzigingen stelde de Commissie een subcommissie van drie leden in, en wel de heren Nossent, Pierson en uw verslaggever, met opdracht de tekst in te kleden in verstandhouding met het Kabinet van de Eerste-Minister. Deze subcommissie maakte de tekst op die als bijlage bij dit verslag is gevoegd.

*De Verslaggever,* *De Voorzitter,*

A. SAINT-REMY. L. MELLAERTS.

## TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Les pouvoirs conférés au Roi par la loi du 28 décembre 1950 portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois définitifs des administrations de l'Etat et par la loi du 13 juillet 1951 étendant aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies, rémunérés sur le budget colonial, les dispositions de la loi du 28 décembre 1950, sont prorogés, à partir du 1er janvier 1952, jusqu'à l'expiration du sixième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 2.

Dans le même délai de six mois, le Roi modifiera les arrêtés des 23 juin, 17 novembre, 12 décembre, 13 décembre, 29 décembre et 31 décembre 1951 et du 28 janvier 1953 relatifs à la régularisation de certaines catégories d'agents dont l'engagement est précaire, en vue notamment de permettre par dérogation à la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 :

1° l'extension des mesures de régularisation prévues par les arrêtés précités aux personnes qui sont entrées en fonction le 1er juillet 1951 au plus tard et y sont restées jusqu'au 30 juin 1953, pour autant qu'elles répondent aux qualifications et aux conditions générales de ces arrêtés, éventuellement amendés;

2° la correction des conditions édictées par les arrêtés visés au premier alinéa du présent article, notamment par la suppression de la condition « sans interruption » qui figure dans celle qui est relative à la durée des fonctions; par la détermination d'une condition d'âge limitant aux agents ayant atteint 55 ans à la date du 4 janvier 1951 le bénéfice des mesures de régularisation; par détermination d'une date plus récente pour la possession du diplôme exigé; par la suppression de cette condition pour les agents de la quatrième catégorie; par l'assimilation, pour certaines catégories d'agents, des diplômes techniques aux diplômes visés par le statut des agents de l'Etat; par l'assouplissement des conditions d'ordre médical;

3° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de quatrième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités ou de celles qui sont visées au 1° ci-dessus, à condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 4e catégorie ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1er juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953;

4° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de troisième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités ou de celles qui sont visées au 1° ci-dessus, à condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

De machten toegekend aan de Koning bij de wet van 28 December 1950 houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de vaste betrekkingen in de Rijksbesturen en bij de wet van 13 Juli 1951 waarbij de bepalingen van de wet van 28 December 1950 op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden, worden verlengd vanaf 1 Januari 1952 tot het verstrijken van de zesde maand volgend op de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 2.

Binnen dezelfde termijn van zes maanden zal de Koning de besluiten van 23 Juni, 17 November, 12 December, 13 December, 29 December en 31 December 1951 en van 28 Januari 1953 betreffende de regularisatie van sommige categorieën personeelsleden wier aanwerving precair is, wijzigen om onder meer, in afwijking van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, mogelijk te maken :

1° de uitbreiding van de in voornoemde besluiten uiteengezette regularisatiemaatregelen tot de personen die in dienst zijn getreden uiterlijk op 1 Juli 1951 en in dienst zijn gebleven tot op 30 Juni 1953, voor zover zij beantwoorden aan de qualificaties en aan de algemene vereisten van deze eventueel geamendeerde besluiten;

2° de verbetering van de vereisten gesteld bij de in het 1ste lid van dit artikel bedoelde besluiten, onder meer door de weglating van de voorwaarde « zonder onderbreking » » die voorkomt in de vereiste betreffende de duur van de dienst, door de bepaling van een leeftijdsvoorwaarde waarbij het voordeel der regularisatiemaatregelen beperkt wordt tot de personeelsleden die op 4 Januari 1951, 55 jaar oud zijn; door de bepaling van een jongere datum voor het bezit van het vereiste diploma; door de opheffing van deze vereiste voor de personeelsleden der vierde categorie; door de gelijkstelling voor sommige categorieën personeelsleden, van de technische diploma's met de door het statuut van het Rijkspersoneel bedoelde diploma's; door het soepeler maken van de vereisten van geneeskundige aard;

3° de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsraad van de vierde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1° hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 4de categorie of onder een hogere categorie;

4° de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1° hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis

définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 3e catégorie ou d'une catégorie supérieure pendant la période commençant le 1er juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

5° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de deuxième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités, ou de celles qui sont visées au 1° ci-dessus, à la condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 2e catégorie ou de la 1re catégorie, pendant la période commençant le 25 mai 1947 et finissant le 30 juin 1953;

6° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de première catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités, ou de celles qui sont visées au 1° ci-dessus, à la condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 1re catégorie, pendant la période commençant le 25 mai 1947 et finissant le 30 juin 1953;

7° pour les agents de la 2e catégorie qui ne peuvent prétendre à une nomination en vertu du 5° ci-dessus, la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la troisième catégorie, à la condition que ces agents aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'ils aient été chargés, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la deuxième catégorie ou de la première catégorie pendant la période commençant le 1er juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

8e Pour les agents de la 1re catégorie qui ne peuvent prétendre à une nomination en vertu du 6° ci-dessus, la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la deuxième catégorie, à condition que ces agents aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'ils aient été chargés, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la première catégorie, pendant la période commençant le 1er juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

Les agents visés aux 7° et 8° ci-dessus pourront être nommés à titre définitif, respectivement dans un grade de début de la deuxième ou de la première catégorie, à la condition qu'ils réussissent l'épreuve prévue aux arrêtés visés au premier alinéa du présent article.

Art. 3.

Les dispositions de l'article 2 peuvent être étendues par le Roi, aux conditions qu'Il détermine, aux catégories d'agents qui y sont visés et qui comptent au 30 juin 1953, nonobstant des interruptions, au moins 5 ans de service.

zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 3de categorie of onder een hogere categorie;

5° de benoeming in vast verband zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1° hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 25 Mei 1947 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 2de of onder de 1ste categorie;

6° de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst in een aanvangsgraad van de eerste categorie van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1° hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 25 Mei 1947 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 1ste categorie;

7° voor de personeelsleden der 2de categorie die geen aanspraak kunnen maken op een benoeming krachtens 5° hiervoren, de benoeming in vast verband, zonder examen, in een aanvangsgraad van de derde categorie, mits deze personeelsleden, gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de tweede of de eerste categorie.

8° Voor de personeelsleden der 1ste categorie die geen aanspraak kunnen maken op een benoeming krachtens 6° hiervoren, de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie, mits deze personeelsleden gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de eerste categorie.

De in 7° en 8° hiervoren bedoelde personeelsleden kunnen in vast verband benoemd worden, onderscheidenlijk in een aanvangsgraad van de tweede of van de eerste categorie, mits zij slagen in het examen zoals bepaald in de bij het eerste lid van dit artikel bedoelde besluiten.

Art. 3.

De bepalingen van artikel 2 kunnen door de Koning uitgebreid worden, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, tot de er in bedoelde categorieën personeelsleden die op 30 Juni 1953, niettegenstaande dienstonderbrekingen ten minste 5 jaar dienst hebben.

# ANNEXE.

---

# BIJLAGE.

# SITUATION DES CADRES ET DES EFFECTIFS APRES REGULARISATION DES AGENTS TEMPORAIRES ET DEFINITIFS (1).

**1re CATEGORIE :**

675 agents régularisables

dont :

*a)* 550 secrétaires d'administration régularisables

pour lesquels il y a :

| | | |
|---|---|---|
| 180 emplois vacants dans le cadre définitif | 370 emplois disponibles dans le cadre temporaire | |

*b)* + 875 candidats chefs de bureau (définitifs)

pour lesquels il y a :

| | | |
|---|---|---|
| 24 emplois vacants dans le cadre définitif | 88 emplois vacants dans le cadre temporaire | 763 en surnombre |

*c)* + p. m. 900 lauréats ou bénéficiaires des dispositions transitoires de 1940 (droit d'affectation uniquement dans leur cadre)

**2me CATEGORIE :**

4.560 agents régularisables

dont :

3.200 rédacteurs régularisables

pour lesquels il y a :

| | | |
|---|---|---|
| 1.430 emplois vacants dans le cadre définitif | 1.700 emplois disponibles dans le cadre temporaire | 70 en surnombre |

**3me CATEGORIE :**

9.580 agents régularisables

dont :

7.060 commis régularisables

pour lesquels il y a :

| | | |
|---|---|---|
| 3.370 emplois vacants dans le cadre définitif | 2.650 emplois vacants dans le cadre temporaire | 1.040 en surnombre |

**4me CATEGORIE :** 10.081 agents régularisables — pas de surnombre

(1) Les chiffres sont établis sur l'hypothèse suivante :
*a)* régularisation de tous les temporaires en service au 1er juillet 1951.
*b)* accession à la catégorie supérieure, des agents définitifs, après examen, dans la proportion de un candidat sur quatre.

# TOESTAND VAN DE KADERS EN VAN DE EFFECTIEVEN NA REGULARISATIE VAN DE TIJDELIJKE EN DEFINITIEVE PERSONEELSLEDEN (1).

**1ste CATEGORIE :**

675 regulariseerbare personeelsleden

waarvan :

*a)* 550 regulariseerbare bestuurssecretarissen

voor welke er zijn :

| | | |
|---|---|---|
| 180 openstaande betrekkinge in het vast kader | 370 openstaande betrekkingen in het tijdelijk kader | |

*b)* + 875 candidaat-bureelhoofden (vastaangestelden)

voor welke er zijn :

| | | |
|---|---|---|
| 24 betrekkingen openstaande in het vast kader | 88 betrekkingen openstaande in het tijdelijk kader | 763 overtal |

*c)* + p. m. 900 laureaten of zij die genieten van de overgangsmaatregelen van 1940 (recht op tewerkstelling in hun kader alleen)

**2de CATEGORIE :**

4.560 regulariseerbare personeelsleden

waarvan :

3.200 regulariseerbare opstellers

voor welke er zijn :

| | | |
|---|---|---|
| 1.430 betrekkingen openstaande in het definitief kader | 1.700 betrekkingen openstaande in het tijdelijk kader | 70 overtal |

**3de CATEGORIE :**

9.580 regulariseerde personeelsleden

waarvan :

7.060 regulariseerbare klerken

voor welke er zijn :

| | | |
|---|---|---|
| 3.370 betrekkingen openstaande in het vast kader | 2.650 betrekkingen openstaande in het tijdelijk kader | 1.040 overtal |

**4de CATEGORIE :** 10.081 regulariseerbare personeelsleden — geen boventalligen

(1) De cijfers werden opgemaakt in volgende veronderstelling :
*a)* regularisatie van al de op 1 Juli in dienst zijnde tijdelijken.
*b)* toegang, na examen, van de vastaangestelde personeelsleden tot de hogere categorie in de verhouding van een candidaat op vier.